

Fælles erklæring vedrørende artikel 57

Hvis Slovenien alene kræver visum for fysiske personer fra nogle af medlemsstaterne og ikke for dem fra andre medlemsstater, eller hvis nogle medlemsstater og ikke andre kræver visum for fysiske personer fra Slovenien, skal dette betragtes som en begrænsning eller en fuldstændig tilsidesættelse af fordele under en specifik forpligtelse.

Fælles erklæring vedrørende artikel 57, stk. 1

Uden at dette berører artikel 53, aftaler parterne, at artikel 50 er den eneste bestemmelse i afsnit IV, kapitel II, III og IV, der kan fortolkes således,

- at EF-datterselskaber eller -filialer af slovenske virksomheder gives ret til at beskæftige eller lade slovenske statsborgere beskæftige på Fællesskabets område,
- at slovenske datterselskaber eller filialer af fællesskabsvirksomheder gives ret til at beskæftige eller lade fællesskabsstatsborgere beskæftige på Sloveniens område.

Fælles erklæring vedrørende artikel 68

Parterne vedtager, at intellektuel, industriel og kommerciel ejendomsret med henblik på anvendelsen af aftalen i særdeleshed omfatter beskyttelse af ophavsret, herunder beskyttelse af ophavsret til edb-programmer, og beslægtede rettigheder, rettigheder i forbindelse med patenter, industrielle mønstre, geografiske betegnelser, herunder oprindelsesbetegnelser, varemærker og servicevaremærker, integrerede kredsløbs topografi, samt beskyttelse mod illoyal konkurrence som omhandlet i artikel 10a i Paris-konventionen om industriel ejendomsret og beskyttelse af fortrolig information om knowhow.

Fælles erklæring vedrørende artikel 81

Fællesskabet og Slovenien er enige om indbyrdes at fastlægge de nødvendige metoder og midler til at oprette et effektivt system for informationsudveksling i tilfælde af strålingsulykker.

Fælles erklæring vedrørende artikel 94

Parterne vil i overensstemmelse med deres

internationale forpligtelser tage de nødvendige skridt til inden den 1. juli 1998 at gennemføre Toldsamarbejdsrådets rekommandation af 16. juni 1960.

Fælles erklæring vedrørende artikel 101

Den Europæiske Union og Slovenien er enige om sammen at undersøge mulighederne for fortsat fællesskabsstøtte efter aftalens ikrafttræden til finansieringen af transportinfrastruktur af gensidig interesse i Slovenien.

De er enige om at foretage denne undersøgelse i januar 1996 i overensstemmelse med de kontraherende parter fælles erklæring nr. 2, der er optaget i forhandlingsprotokollen vedrørende samarbejdsaftalen mellem EØF og Slovenien af 1993.

Fælles erklæring vedrørende artikel 115

Parterne er enige om, at Associeringsrådet i overensstemmelse med artikel 115 i aftalen skal undersøge mulighederne for oprettelse af et konsultationsforum bestående af medlemmer af Den Europæiske Unions Økonomiske og Sociale Udvalg og tilsvarende slovenske partnere.

Fælles erklæring vedrørende artikel 123

- a) Med henblik på fortolkningen og den praktiske anvendelse af denne aftale er parterne enedes om, at der ved de særlig hastende tilfælde, der er omtalt i artikel 123 i aftalen, forstås tilfælde af en af parternes substantielle overtrædelse af aftalens bestemmelser. En substantiel overtrædelse af aftalens bestemmelser består i:
 - tilsidesættelse af aftalen uden hjemmel i folkerettens almindelige regler
 - overtrædelse af de væsentlige elementer i aftalen som omhandlet i artikel 2.
- b) Parterne er enedes om, at der ved »passende foranstaltninger« som omhandlet i artikel 123 forstås foranstaltninger truffet i overensstemmelse med folkeretten. Træffer en af parterne en foranstaltning i et særligt hastende tilfælde i henhold til artikel 123, kan den anden part påberåbe sig tvistbilæggesesproceduren.